

Gabriel Galeano
Zona luminosa
instalaciones



centro cultural
de españa
tegucigalpa

LOS PAISAJES ILUMINADOS, entre tramos, sitios y muros

Gabriel Galeano (1979) se acerca a la primera década de trabajo ensayando formas, explorando temas, armando proyectos y buscando nuevas razones para llegar al público, por tanto ha de ser cierto en su trabajo tanto la disparidad como la trama puntual y sublime; pero, sinceramente, no observo más pago que éste cuando se está a leguas de la *rutina* —que no de la disciplina—. Insisto en esto porque el *tanteo* y la *vigilia*, lejos de la *adaptación*, se rizan contradictoria y desigualmente, produciendo «convulsiones» que muchas veces, lejos del ansiado «espesor simbólico», se tienen que conformar —no siempre cómodamente— con resultados decorativos, realista-genéricos o «introspectivistas». Que yo sepa, no siempre es posible alcanzar el escaño superior o permanecer en él, por lo mismo, reiniciar la aventura una y otra vez es lo que le corresponde a todo creador; luego, ¿cómo es el comienzo de quien comienza?

En la vecindad del 2001, **Galeano** inició con los ojos puestos en la pintura (porque su intuición era —y es— muy fuerte para el espacio y el modelado del color); tomó la tela y el acrílico y resolvió los primeros cuadros, acercándose con los meses al mantel

estampado, al cartón impreso, a la superficie desgarrada, al vinilo (*De la memoria a la cultura del fetiche*); claro, estaba comprendiendo que la pintura no se juega a una sola partida, por lo que «naturalizó», junto al *pigmento pincelado*, los valores *impresos, emulsionados, corroídos, rallados y engrudados*; por lo demás una conducta onerosa en Santos Arzú Quioto (1963). En un nuevo período de desarrollo, alrededor de 2004, su concepto de arte avanzó al encuentro de otros medios y dispositivos pragmáticos; resolviendo sus proyectos desde el objeto, el ensamblaje, la fotografía, el video, la intervención y el performance (*La vivienda de la gente, Perros remunerados, El sujeto y la red, I believe in God, Ciudad desnuda, Persona escrupulosa*). De lo estrictamente manual y bidimensional pudo pasar a las formas tecnologizadas, espacio-ambientales y accionales.

De esta visita tan arriesgada como necesaria, surge con menos prisa, pretensión y coerción tal vez, una propuesta de «promedios», ahora cristalizada bajo el nombre de **Zona luminosa**. Digo promedio, porque en el cruce de los géneros artísticos abordados por Galeano se halla

la *instalación*, y como tal punto de encuentro, quiere ser (o parecer) surtida, sincrética e híbrida; además, porque muchas soluciones del artista, antes tratadas con temor o inocencia, son introducidas nuevamente como «subrayados» o «suplementos» de un proyecto morfo-conceptual que, sin dejar de ser versátil, se ambiciona *concreto*, con el don necesario para ofrecer sus señales desde el «ojo del huracán». Para la realización de estos presupuestos ha tenido que situarse en el campo del «saber geométrico», con sus componentes regulares, ortogonales y seriados, sin perder de vista que a todo ello conviene una dialéctica de *énfasis-dilución*. De ahí que este *set instalacional* sea al mismo tiempo encuentro y diferencia; ha de ser el color, la planimetría, la línea, el objeto poliédrico y el seriado la fuerza de su *convención*, mientras que su lado *desestructurante* el bordado, la figuración, el trato natural y manual de uno que otro objeto y, por supuesto, el entorno luminoso y el transitar de los lectores.

Por lo mismo **Galeano** ha preferido llamar a todo esto **Zona luminosa**, considerando, por un lado, su valor

metalingüístico: *zona* y *luz* son vocablos primitivos que *explican* (desde adentro) al dibujo y la pintura, aunque no por ello ajenos a las prácticas «arquitectónicas» y «escénicas»; de hecho, la actividad interdisciplinar los ha obligado a comportarse genéricamente. Por otro, su valor ideológico: amparado en el pensamiento moderno, piensa que ninguna región de la realidad puede quedar oculta, por lo que es un deber *iluminar* —según reconocimiento, explicación y socialización— tanto aquellas zonas que esencializan al «sistema» como aquellas que lo contradicen. Dando por cierto lo anterior, y esta ya es una tercera razón, Galeano establece como zona a iluminar el drama migratorio —ahora trágico, rentable y criminalizado—, interpretándolo con un modelo bucólico (si me permiten la expresión) que «paisajiza» el viaje, el valladar, la pausa, el vecindario y la conmemoración, emblemas que se entreveran cuando además de la muerte tenemos sueños y esperanzas.

Para aligerar mi participación, debo enfatizar en el diseño museográfico. Hemos querido con el artista entretejer de manera directa el ámbito propio de

la locación con la física y sintaxis de las instalaciones, buscando diluir los límites entre el «mundo exterior» y la estructura artística, con la confianza de que la dimensión cromática no sólo sirva de soporte sino también de «coordenada simbólica», por supuesto para quien desee entenderla así; en concomitancia con ésta, hemos pensado también en un «sistema de iluminación» que escale los valores «paisajísticos» antes apuntados. **Línea de fuga** (sala 1), por ejemplo, se hace acompañar, además de la luz del entorno, de la propia del neón: unidad formal que «chismea» a lo largo de los rieles, al tiempo que «celebra» la contundencia del vacío. En **Intersecciones** (sala 2) la luz sale del interior de la estructura, para «ablandar» el rigor de la forma y lanzar sus sombras sobre el entorno, de allí la importancia de hacerla proyectar desde abajo; a diferencia de **Dreamcatcher** (sala 2), en que la iluminación se vuelve focal y desde arriba, planeando el sitio con nitidez. La iluminación «desde abajo» aparece de nuevo en **Jumper** (sala 3), esta vez con la idea de «volumenizar» la valla publicitaria, que por su forma aplanada, exige una prolongación de su campos, aunque sea por vías evanescentes. En **Particiones** (sala

4) la luz sirve para marcar la longitud de la alfombra, contando el número de «pasadas». De la museografía podemos regresar a las instalaciones, pero es aquí donde **Galeano** toma su papel...

Ramón Caballero,
curador del proyecto.

El camino es vivido como prueba, la aventura como sufrimiento

El viajero es ante todo un extranjero, un intruso, un "marginal" (...) Él se aleja de su mundo e ingresa en un territorio ajeno.

Renato Ortiz.

Para esta ocasión, que es mi cuarto proyecto expositivo, asumo el reto con el mismo entusiasmo y temor; entusiasmo, porque es gratificante para cualquier artista mostrar parte de su proceso en un medio que reprime todo afán creativo; asimismo, no se deja de experimentar temor cuando se aspira a cierta firmeza, sobre todo si uno sabe que se debe incidir, primariamente, en la actividad artística local.

Yendo al detalle, quiero hacer notar que **Zona luminosa** es un proyecto artístico que se desdobra en dos vertientes correlativas: una conceptual y la otra técnico-formal. Es válido señalar aquí que cuando me refiero a lo conceptual, estoy haciendo alusión al eje temático de la muestra, es decir, al aspecto de la realidad que estoy determinando o "señalando". En ese sentido, el título de la exposición intenta metaforizar una problemática de tipo social, a saber, *el fenómeno de la emigración*, entendiendo a éste como el abandono del país o de la propia

región para establecerse en otro sitio. Es lícito señalar que las *emigraciones* han llegado a ser uno de los problemas más graves que enfrenta la humanidad, sobre todo porque el desplazamiento, a la postre, termina por identificarse con la precariedad o la tragedia de millones de personas. Por consiguiente, este proyecto quiere alumbrar críticamente los pasajes donde el sufrimiento es uno con el hombre y su camino.

Es así que **Zona luminosa** se configura como ese espacio donde convergen sueños, esperanzas, anhelos y frustraciones; es también ese desplazamiento hacia lo fantástico o ese lugar donde las ideas alimentan la ambición... Viaje tortuoso que desgarrar los brotes de nuestra existencia. Espacio cuyos límites niegan la libertad humana. Por lo mismo, el título de la muestra puede entenderse como ese camino cuyas vivencias ponen a prueba la determinación, o también como ese cúmulo de aventuras que marcan "el rostro más fiero y (...) el lomo más fuerte".

En cuanto a lo técnico-formal, **Zona luminosa** es una propuesta que quiere poner en visión la jerarquización del espacio, utilizando a éste en su máxima

relevancia. De igual manera, como conjunto instalacional, deseo connotar una serie de significados dirigidos hacia la naturaleza del arte, intentando resolver los valores estéticos desde referencias filtradas por la formatividad geométrica.

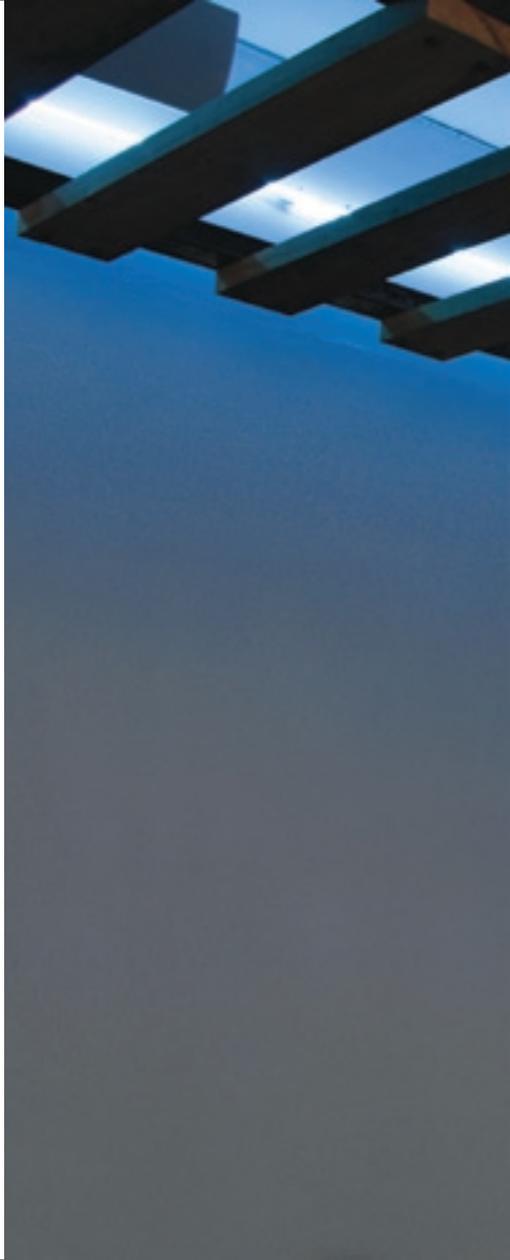
Dicho lo anterior, estoy plenamente consciente de que existen aquí obras que nos revelan otros universos, en cuyo caso ningún lector debe negarse a recorrerlos, sobre todo porque, una vez materializado, el discurso tiende a correr por su propia cuenta, y a veces en conflicto con las intenciones que lo aguardaron originalmente. En consonancia con esto, he decidido no plantear abiertamente ningún simbolismo que simplifique la ruta y cercene su inmensa y basta imaginación. En lo que sigue, no puedo sino agradecerles su imprescindible compañía en esta necesaria estación.

Gabriel Galeano

LINEA DE FUGA

Metal, madera, vinilo adhesivo

Área: 700 x 400 x 240 cm





INTERSECCIONES

Metal y fibrán

Área: 700 x 400 x 240 cm





DREAMCATCHER
Madera y vinilo adhesivo
Área: 700 x 400 x 240 cm





DO NOT ENTER

OUR WALL DIVIDES

SCORCH REPORTS DIVIDER FEELINGS

DO NOT ENTER

CAUTION

THIS OUR LAND, SO GET THE FUCK OUT OF IT!

JUMPER

Vinilo adhesivo, fibrán, metal, grama natural y malla metálica

Área: 700 x 400 x 240 cm



PARTICIONES

Tela de pana, bordado, madera y ropa usada

Área: 700 x 400 x 240 cm





Gabriel Galeano **Zona luminosa** Instalaciones

Gabriel Galeano nos muestra su más reciente trabajo, un conjunto de 5 instalaciones “luminosas”, donde cada una nos cuenta algo diferente de la misma historia.

Cuando vemos las luces neón ¿Qué tema crees que Gabriel está tratando?, ¿Con que asociamos luces de neón?, ¿Qué sensación te produce al verlas?, ¿Qué significados tiene la luz?

Galeano piensa que en algún sentido la luz ilumina, guía, encamina. También afirma que hay muchas situaciones, sociales, económicas y en este caso de áreas o “zonas” geográficas, que en la actualidad deben ser expuestas, evidenciarlas, sacarlas a luz; una de estas situaciones es el fenómeno de La Migración, temática social y económica muy conocida por el creador, quien ha decidido exponerla desde otros ángulos pero siempre acerca de: los mismos, los que se van, los que sueñan, los que renuncian a lo suyo por lo suyo.

LINEA DE FUGA

¿Qué características tiene esta pieza?, ¿Cómo está compuesta?, ¿hacia dónde se dirigen las barras de luz?

Una línea puede adquirir muchos significados como la línea que marca un alto o la línea que marca la llegada a la meta o la línea que debes cruzar...

En el fenómeno de La Migración ¿Cuál sería la línea de fuga? , ¿En qué espacio, zona, punto convergen o se unen muchos hombres y mujeres para alcanzar un sueño?

Si observas de abajo hacia arriba, podrás apreciar como el artista también ha representado el medio más utilizado por el migrante para “cruzar” la frontera o ir más allá de ese punto, ¿Puedes ahora observar un movimiento en las barras que asemejan a los rieles del tren?

INTERSECCIONES

Al observar la dirección de las barras ¿hacia dónde se dirigen?, ¿Se encuentran en algún momento? ¿Qué relación tiene la intersección con el fenómeno de La Migración?

Esta instalación representa el punto de encuentro donde se interceptan diferentes personas que a su vez poseen diferentes sueños, ideales, necesidades, visiones, culturas, percepciones; representa un punto donde se deja de ser para reconstruirse de nuevo a partir del contacto y del intercambio que esta intersección origina.

Aquí también se intenta metaforsar los límites y espacios geográficos que se interceptan en alguna parte del terreno para originar lo que el humano ha denominado “Fronteras”.

DREAMCATCHER

Lo que en español significaría “atrapa sueños”. ¿Qué es un atrapa sueños?, ¿Qué mensaje crees que el artista trata de transmitir?, ¿Qué es un atrapa sueños para el Migrante?

Esta es una instalación compuesta por un conjunto de estructuras de madera superpuestas en forma diagonal; situados en diferentes lugares puedes encontrar mensajes en inglés y en español.

Galeano no ha querido más que representar el lugar donde se detienen las intenciones, donde se desvanecen las fuerzas y la esperanza, donde quedan atrapados los sueños de todo migrante que al llegar a la frontera encuentra que su paso se obstruye por barreras enormes y de todo tipo, por muros construidos intencionalmente para “atraparle”.

JUMPER

Que significaría “Saltador” ¿Crees que los migrantes realizan algún tipo de salto?, ¿Qué tipo de saltos crees que realiza un migrante? A partir de la perspectiva de Galeano el migrante realiza un salto intenso desde el primer instante en que toma la decisión de cruzar la frontera hacia un mejor futuro. El salto mismo hacia los rieles del tren, los saltos emocionales, morales, culturales, de estados de ánimo, de escenarios, van cambiando paulatinamente la esencia misma de cada hombre o mujer que decide “saltar”.

PARTICIONES

Trata de aplicar el término “particiones” al fenómeno de las migraciones ¿Qué relaciones encuentras?, ¿Cuántos significados puedes darle?, ¿Qué relación tiene la alfombra?, ¿Las camisetas están nuevas o viejas?, ¿Qué representan estas camisetas?

El sentido de partir es tan extenso, desde la percepción del artista, más aún si se trata de vincularlo al fenómeno de la Migración.

El partir para un migrante es desprenderse, es alejarse, es distancia es emprender el camino, que lo vemos satirizado con una alfombra roja donde se pueden observar los vestigios de transeúntes a través de las camisetas. Partir –según Galeano– es incluso el dejar atrás ideas, modos de ser, sentir, es perder una parte de sí y en un sentido más crudo es la mutilación, desmembramiento, desgarramiento del mismo cuerpo, es la pérdida incluso, de la vida misma de muchos migrantes, que día a día llenan las noticias.

Zona Luminosa

Gabriel Galeano

9 octubre - 16 noviembre del 2008

Curaduría

Ramón Caballero

Consejero de la Embajada de España

Alberto Miranda

Coordinador general de Cooperación

José Dallo

Gestión Cultural

Álvaro Ortega

Programación

Iovanna Ravelo, Carlos Sánchez

Educación

Iliana Cruz

Diseño

Céleo Ramos

Organiza

Centro Cultural de España en Tegucigalpa

Col. Palmira 1ª calle, # 655, Contiguo al Redondel de los Artesanos
Tegucigalpa, MDC, Honduras, C.A.

Tel. +504 238-2013 Fax 238-5332 / info-ccet@aecid.hn

Este catálogo es un proyecto editorial del Centro Cultural de España en Tegucigalpa, entidad que asume todos los gastos de edición, publicación y distribución. Se enmarca dentro de la Estrategia de Cultura y Desarrollo de la Agencia Española de Cooperación Internacional para el Desarrollo, y por ello es absolutamente gratuito. Queda por tanto, prohibida su venta.

Se autoriza la producción total o parcial de este catálogo por cualquier medio o procedimiento, conocido o por conocer, comprendidas la reprografía y el tratamiento informático, siempre y cuando se cite adecuadamente la fuente y los titulares del copyright.

Colección "Arte en el CCET"

ISSN: 2072-8344



ESPAÑA
COOPERACIÓN
CULTURAL
EXTERIOR



centro cultural
de españa
tegucigalpa



EMBAJADA
DE ESPAÑA
EN HONDURAS



aedid
CENTRO
CULTURAL